



Pontificio
Istituto
Biblico

PROGRAMMA ACCADEMICO

2023-2024

FACOLTÀ BIBLICA

FACOLTÀ DEGLI STUDI
DELL'ORIENTE ANTICO

Il Pontificio Istituto Biblico (PIB) fu fondato dal Papa Pio X con la lettera apostolica *Vinea electa* il 7 maggio 1909 perché ci fosse nella città di Roma un centro di studi specializzati della sacra Scrittura e discipline connesse, secondo lo spirito della chiesa cattolica. Fin dalla fondazione esso fu affidato alla Compagnia di Gesù.

Inizialmente il PIB preparava gli studenti a sostenere gli esami presso la Pontificia Commissione Biblica. Con la lettera apostolica *Cum Biblia sacra* (15/08/1916) Benedetto XV l'autorizzò a conferire il grado accademico di Licenza a nome della Commissione Biblica. Il Motu proprio *Quod maxime* (30/09/ 1928) di Pio XI accordò al PIB l'indipendenza accademica dalla Pontificia Commissione Biblica permettendogli anche di conferire il grado di dottorato. Con questo stesso documento il PIB venne consociato alla Pontificia Università Gregoriana e al Pontificio Istituto Orientale. Queste tre istituzioni hanno lo stesso Vice-Gran Cancelliere (il Preposito Generale della Compagnia di Gesù), ma sono rette da propri Statuti. Inoltre, il PIB, in quanto fondato dallo stesso sommo pontefice Pio X, gode di una propria autonomia e dipende immediatamente dalla Santa Sede.

Il 7 agosto 1932 fu eretta la Facoltà degli Studi dell'Oriente Antico (Facoltà Orientalistica), con gli stessi privilegi accademici già accordati alla Facoltà Biblica di conferire i gradi di Licenza e Dottorato.

La vita del PIB è regolata dagli *Statuti*, che sono stati recentemente rivisti alla luce dalla Costituzione Apostolica *Veritatis Gaudium* (08.12.2017) e approvati per un quinquennio *ad experimentum* dalla Congregazione per l'Educazione Cattolica il 5 maggio 2020.

Gli studenti si dividono in tre categorie:

- a) *Ordinari*: quelli che tendono ai gradi accademici, avendone i requisiti necessari;
- b) *Straordinari*: quelli che sono regolarmente iscritti a tempo pieno, ma non tendono a un grado accademico o mancano ancora di qualche requisito;
- c) *Ospiti*: quelli che seguono uno o più corsi di proprio interesse. Questi sono ammessi se forniti di idonea presentazione, ma devono tener presente che per i corsi esegetico-teologici è supposta una buona conoscenza delle lingue bibliche.

(30.04.2023)

In questo opuscolo vengono indicati solo i titoli dei corsi e dei seminari; una presentazione più ampia con descrizione del contenuto e indicazioni bibliografiche si trova nel fascicolo *Presentazione corsi e seminari*, pubblicato separatamente. Il programma può essere soggetto a variazioni.

I corsi sono di *due ore settimanali*, se non indicato diversamente. La *lingua* del corso, se non c'è una diversa indicazione, è la stessa del titolo.

FACOLTÀ BIBLICA

SEZIONE FILOLOGICA

Corsi introduttivi [1 corso semestrale = 15 ECTS]

- GP1107 Greco I-II (5 h. sett. – I sem.) Luca PEDROLI
 GP2109 Greek I-II (5 h. sett. – I sem.) Clifard Sunil RANJAR
 GP1207 Greco III-IV (5 h. sett. – II sem.) Luca PEDROLI
 GP2210 Greek III-IV (5 h. sett. – II sem.) Dean BÉCHARD
 HP1110 Ebraico I-II (5 h. sett. – I sem.) Luigi SANTOPAOLLO
 HP2113 Hebrew I-II (5 h. sett. – I sem.) Luigi SANTOPAOLLO
 HP1210 Ebraico III-IV (5 h. sett. – II sem.) Luigi SANTOPAOLLO
 HP2213 Hebrew III-IV (5 h. sett. – II sem.) Luigi SANTOPAOLLO

Corsi superiori [tutti i corsi sono di 5 ECTS]

- GA1107 Greco del NT, A (3 h. sett. – I sem.) Dean BÉCHARD
 GA2105 NT Greek, A (3 h. sett. – I sem.) Dean BÉCHARD
 GB1210 Greco del NT, B (II sem.) Dean BÉCHARD
 GB2205 NT Greek, B (II sem.) Dean BÉCHARD

- HA1110 Lingua ebraico biblica, A (3 h. sett. – I sem.) Paola MOLLO
 HA2111 Biblical Hebrew, A (I sem.) Paola MOLLO
 HB1210 Lingua ebraico biblica, B (II sem.) Paola MOLLO
 HB2211 Biblical Hebrew, B (II sem.) Paola MOLLO
 HC1102 Ebraico biblico, C (I sem.) Agustinus GIANTO
 HC2202 Hebrew C (II sem.) Agustinus GIANTO
 AB1209 Aramaico biblico (II sem.) Luigi SANTOPAOLLO
 OX1106 Lingua greca dei LXX, A (I sem.) Daniela SCIALABBA
 OX2206 Lingua greca dei LXX, B (II sem.) Daniela SCIALABBA
 DS2103 Filologia greca, A (I sem.) Enrico CERRONI
 DS2204 Filologia greca, B (II sem.) Michele NAPOLITANO

SEZIONE ISAGOGICA E STORICO-GEOGRAFICA [tutti i corsi sono di 3 ECTS]

Archeologia e geografia biblica

- PA1207 Archeologia e geografia del Vicino Oriente Antico (II sem.) Ida OGGIANO
 (Per altri corsi cf. Corsi offerti in Gerusalemme, p. 6).

Critica testuale

- CT1103 Critica testuale dell'AT e del NT (I sem.) Leonardo PESSOA
 CT1204 Textual Criticism of the OT and NT (II sem.) Leonardo PESSOA

Ermeneutica Biblica

- MI1109 Questioni peculiari di ermeneutica: AT e NT (I sem.) Massimo GRILLI
 MI1210 Biblical Hermeneutics: A Lonergan Approach (II sem.) Gerard Kevin WHELAN

Storia dell'Antico Testamento

- RV1136 Storia dell'antico Israele (XIII– V sec. a.C.)
(*I sem.*) Peter DUBOVSKÝ – Augustinus GIANTO
- RV1231 Il contesto dell'Antico Testamento:
storia e religione (*II sem.*) Paolo MERLO

Storia del Nuovo Testamento

- RN1129 Il contesto greco-romano del Nuovo
Testamento (*I sem.*) Paolo COSTA
- RN2226 The First Century Context of the NT
(*II sem.*) Josef Mario BRIFFA

SEZIONE ESEGETICO-TEOLOGICA**E SPECIALISTICA**

[Tutti i corsi sono di 5 ECTS]

Per la Licenza in S. Scrittura sono obbligatori otto corsi tra quelli elencati in questa sezione, così distribuiti:

- AT: 1 corso IV, 2 corsi EV, 1 corso TV.
- NT: 1 corso IN, 2 corsi EN, 1 corso TN.

Successivamente lo studente deve scegliere uno dei tre percorsi specialistici seguenti (cf. pag. 13):

- Percorso I:**
- Due corsi / seminari di AT [EV-SP1]
 - Due corsi / seminari di NT [EN-SP1]
(è possibile sostituire un corso con un seminario [indicato con SP1])

- Percorso II:**
- Quattro corsi / seminari [indicati: SP2]
(è possibile sostituire un corso con un seminario [indicato con SP2])

- Percorso III:**
- Quattro corsi / seminari [indicati: SP3]
(è possibile sostituire un corso con un seminario [indicato con SP3])

Segle che indicano il tipo di corso:

- IV / IN = corso di introduzione speciale AT/NT
EV / EN = corso di esegesi AT/NT
TV / TN = corso di teologia AT/NT
DS = disciplina speciale

Primo semestre

- IV1121 Introduzione alla Settanta e alle Versioni
Latine dell'AT (Daniela SCIALABBA)IV
- EV2141 Mosè: il condottiero, il legislatore e
l'intercessore di Israele
(Federico GIUNTOLI)SP1(EV) - TV
- EV3148 King David and the Invention
of the Human (Craig MORRISON) SP1(EV) - SP2
- EV4156 Geremia in dialogo. Esegese di passi scelti
(Ger 30–33) (Benedetta ROSSI)SP1(EV)
- EV4157 The Stories of Daniel
(Daniel SMITH-CHRISTOPHER)SP1(EV)
- EV5151 Job's Final Stance before YHWH
(An Gia CAO)SP1(EV)
- TV1118 «Hearing the Bible in three different keys»
(Peter DUBOVSKÝ – AL.) SP1(EV) - SP3
- IN2105 Introduzione ai vangeli sinottici
(Marc RASTOIN) IN
- EN2166 Marco e l'inizio del Vangelo
(Mc 1,1-15) (Francesco FILANNINO)SP1(EN)
- EN2159 The Prophet in Galilee (Luke 4–9)
(Sunil Clifard RANJAR)SP1(EN)
- EN3142 John 7–10: Sukkoth and Hanukkah festivals
(Michel Segatagara KAMANZI) SP1(EN) - TN - SP3
- EN5130 Lettera ai Romani (5–8)
(Juan Manuel GRANADOS)SP1(EN)
- EN5127 Letters to Timothy and Titus
(Philip TOWNER)SP1(EN)
- EN8130 Tra πόρνη e νόμος: l'enigma di Apocalisse
(Luca PEDROLI) SP1(EN) - TN
- DS2103 Filologia greca, A (Enrico CERRONI) SP2

Secondo semestre

- IV1208 Introduzione alla letteratura deuteronomistica
(Leonardo PESSOA)IV

- EV2238 Giuseppe e i suoi fratelli (Gn 37,2–50,26)
(Federico GIUNTOLI)SP1(EV)
- EV2255 Il codice deuteronomico (Dt 12–26)
(Benedetta ROSSI)SP1(EV) - TV
- EV3245 Divine and Human Violence in the Book
of Joshua (Josh. 1–12) and the Ancient
Near East (Paul BÉRE)SP1(EV)
- EV3246 La Bibbia e l'impero Neo-Assiro
(Peter DUBOVSKÝ) SP1(EV) - SP2
- EV4256 Micah 4–7 (Dominic S. IRUDAYARA)SP1(EV)
- EV4257 The Book of Psalms
(Harry P. NASUTI)SP1(EV) - TV
- IN3101 Introduction to Johannine Literature
(Michel Segatagara KAMANZI) IN
- EN2260 Matthew and the Creation of Christ-
Movement Identity
(Philip E. ESLER) SP1(EN) - TN - SP3
- EN3266 Gv 15–17: secondo discorso d'addio
e ultima preghiera
(Maurizio MARCHESELLI)SP1(EN)
- EN3267 Paolo a processo (At 21-26). Storia, diritto,
redazione e racconto
(Paolo COSTA)SP1(EN) - SP2
- EN5228 Lettera ai Colossesi (2–3)
(Juan Manuel GRANADOS)SP1(EN)
- TN2218 Egesi patristica delle parabole:
l'attesa escatologica
(José Luis NARVAJA)TN-SP1(EN)-SP3
- IV1221 Introduction to the Study of Language
(Agustinus GIANTO)IV
- DS2204 Filologia greca, B
(Michele NAPOLITANO) SP2

N.B.: I corsi della Facoltà Orientalistica (cf. pp. 9ss.)
possono essere presi come corsi speciali da co-
loro che scelgono il *Percorso II* [SP2]

CORSI OFFERTI IN GERUSALEMME

Primo semestre

- JERGA9 New Testament Greek, A Jaroslav MUDRON
- JERHA1 Biblical Hebrew, A Steve FASSBERG
- JERHB1 Biblical Hebrew, B Steve FASSBERG
- JERPA1 Archaeology and Historical Geography
of the Bible Josef Mario BRIFFA
- SA1132 The Book of the Twelve and Archaeology
(SP2) Josef Mario BRIFFA – AL.
- JERIV1 Inscriptions, sites and context: First Temple
Period (*in collab. con Hebrew University*)
(Introd. AT) Josef Mario BRIFFA

Durante l'estate

- PA-TS1 Archeologia e geografia in Terra Santa
(*dal 2 al 28 settembre 2023*) Josef Mario BRIFFA
- DS2205 Excavation in the southern Levant
Josef Mario BRIFFA SP2

Dalla Pontificia Università Gregoriana

Alcuni corsi del Dipartimento di Teologia Biblica e del
Centro Card. Bea per Studi Giudaici della Pontificia Uni-
versità Gregoriana possono essere presi dagli studenti,
previo consenso del Decano, come corsi normali del pro-
prio curriculum.

In base a un accordo di collaborazione con gli Istituti:

- Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana (PIAC)
- Pontificio Istituto di Studi Arabi e d'Islamistica (PISAI)

lo studente può seguire qualche corso del loro program-
ma accademico, valido, previo consenso del Decano, per
la sezione specialistica del curriculum ad Licentiam.

SEMINARI¹ (*)*Seminario di Metodologia [3 ECTS]*

Per potersi iscrivere a un seminario è necessario aver già seguito, con esito positivo, il Seminario di metodologia. Questo Seminario, che lo studente può seguire dopo aver superato almeno uno dei due esami di qualificazione, viene offerto sia nel primo che nel secondo semestre.

Il seminario è tenuto da vari professori, con la coordinazione dei proff. Paul BÉRÉ e Henry PATTARUMADATHIL:

- SM0103 Seminario di Metodologia (I sem.)
- SM0203 Seminario di metodologia (II sem.)

I seminari sono riservati agli studenti ordinari e straordinari. Per il curriculum ad Licentiam sono prescritti un seminario «senza lavoro scritto» ed uno «con lavoro scritto».

I seminari possono essere presi anche come corsi della sezione specialistica; il numero (SP1/SP2/SP3) indica il percorso.

N.B.: Gli studenti sono tenuti a fare la prenotazione nei periodi sotto indicati, per essere sicuri che il seminario si attivi o di poter rientrare nel numero massimo consentito dal professore:

- **15-25 giugno 2023** (per i seminari dei I semestre).
- **2-10 novembre 2023** (per i seminari del II semestre).

Primo semestre

- SV2115 Metodologie per lo studio esegetico del Pentateuco (Federico GIUNTOLI)
[mercoledì p.m.].....SP1(EV)
- SV4144 Isaiah and Violence (Dominic IRUDAYARAJ)
[mercoledì p.m.].....SP1(EV)-SP3
- SV5142 Genesi e fenomenologia dell'immaginario

¹ I seminari sono tutti di 5 ECTS. Il lavoro scritto di seminario ha 10 ECTS.

apocalittico (Luigi SANTOPAOLLO)
[mercoledì p.m.].....SP1(EV) - SP3

- SN2140 The Sermon on the Mount (Henry PATTARUMADATHIL)
[venerdì p.m.].....SP1(EN)
- SN3116 I personaggi del quarto Vangelo (Michel Segatagara KAMANZI)
[mercoledì p.m.].....SP1(EN)
- SN5123 Metodologia dell'esegesi Paolina (Juan Manuel GRANADOS)
[martedì p.m.].....SP1(EN)
- SA1132 The Book of the Twelve and Archaeology (Josef Mario BRIFFA – AL.) [on-line].....SP2

Secondo semestre

- SV1233 Il metodo storico-critico (Peter DUBOVSKÝ) [mercoledì p.m.].....SP1(EV)
- SV4237 Metodologia per lo studio dei libri profetici (Benedetta ROSSI) [martedì p.m.].....SP1(EV)
- SV4244 Prophets and Social Justice (Dominic IRUDAYARAJ)
[mercoledì p.m.].....SP1(EV) - SP3
- SN2246 Exegetical methods for the study of the Synoptic Gospels (Henry PATTARUMADATHIL)
[venerdì p.m.].....SP1(EN)
- SN4217 Metodologie esegetiche per lo studio degli Atti degli Apostoli (Paolo COSTA) [mercoledì p.m.]SP1(EN)
- SV1232 «Discourse Analysis» (Paola MOLLO) [orario da stabilire].....SP2

FACOLTÀ DEGLI STUDI DELL'ORIENTE ANTICO

I corsi A-B e C hanno tutti 5 ECTS.

I corsi speciali hanno normalmente 5 ECTS, ma per gli studenti ordinari, ai quali è richiesto un lavoro supplementare, possono avere fino a 15 ECTS.

ASSIRIOLOGIA

Accadico

OD1104	Corso introduttivo (A) (I sem.)	Mark AVILA
OD2204	Corso introduttivo (B) (II sem.)	Mark AVILA
OD3103	Corso superiore (C) (I sem.)	Mark AVILA
OD4204	Corso speciale (II sem.)	Mark AVILA

Sumerico

OM1105	Corso introduttivo (A) (I sem.)	Mark AVILA
OM2206	Corso introduttivo (B) (II sem.)	Mark AVILA
OM3103	Corso superiore (C) (I sem.)	Mark AVILA
OM4202	Corso speciale (II sem.)	Mark AVILA

EGITTOLOGIA

Egiziano

OE1103	Corso introduttivo (A) (I sem.)	Vincent LAISNEY
OE2203	Corso introduttivo (B) (II sem.)	Vincent LAISNEY

OE6101	Demotico o Neo-egiziano (<i>secondo le richieste – I-II sem.</i>)	Vincent LAISNEY
OE4104	Medio-egiziano (<i>o altro corso, secondo l'interesse dei partecipanti</i>) (I-II sem.)	Vincent LAISNEY

Copto

OC1102	Corso introduttivo (A) (I sem.)	Philippe LUISIER
OC2202	Corso introduttivo (B) (II sem.)	Philippe LUISIER
OC3102	Corso superiore (C) (I sem.)	Philippe LUISIER
OC4202	Corso speciale (II sem.)	Philippe LUISIER

SEMITISTICA

Ebraico biblico

HA1110	Lingua ebraico biblica, A (I sem.)	Paola MOLLO
HA2111	Biblical Hebrew, A (I sem.)	Paola MOLLO
HB1210	Lingua ebraico biblica, B (II sem.)	Paola MOLLO
HB2211	Biblical Hebrew, B (II sem.)	Paola MOLLO
HC1102	Ebraico biblico, C (I sem.)	Agustinus GIANTO
HC2202	Hebrew C (II sem.)	Agustinus GIANTO

Aramaico

OA1104	L'aramaico del Secondo Tempio e del giudaismo e cristianesimo antichi, corso A (I sem.)	Craig MORRISON
OA2204	L'aramaico del Secondo Tempio e del giudaismo e cristianesimo antichi, corso B (II sem.)	Craig MORRISON
OA4101	Aramaico targumico, corso C e/o speciale (<i>ex cond.</i>)	Craig MORRISON

OS3102	Siriaco, corso superiore (C) (I o II sem.)	Craig MORRISON
OS4101	Siriaco, corso speciale (<i>ex cond.</i>)	Craig MORRISON
AB1209	Aramaico biblico (II sem.)	Luigi SANTOPAOLo

Filologia semitica e linguistica

OW1103	Ugaritic (I sem.)	Agustinus GIANTO
IV1221	Introduction to the Study of Language (II sem.)	Agustinus GIANTO

Arabo

OR1105	Corso introduttivo (A) (I sem.)	Kelli MERVAT
OR1207	Corso introduttivo (B) (II sem.)	Kelli MERVAT

STORIA E RELIGIONE

RV1136	Storia dell'antico Israele (xiii- v s. a.C.) (I sem.)	Peter DUBOVSKÝ – Agustinus GIANTO
EV3148	King David and the Invention of the Human (I sem.)	Craig MORRISON
SV1232	«Discourse Analysis» (II sem.)	Paola MOLLO

Il Curriculum per il grado accademico di Licenza nella Facoltà Orientalistica è della durata di 3 anni (180 ects) e presenta tre percorsi principali:

1. Studi semitici (Ebraico/Aramaico e Filologia del Semitico nord-occidentale);
2. Vicino Oriente Antico e studi biblici;
3. Egittologia e studi biblici.

Per maggiori informazioni si veda il sito web:

https://www.biblico.it/curric_fo_ita.html



CALENDARIO ACCADEMICO 2023-24

27 settembre – 4 ottobre	Esami (sessione autunnale)
20 settembre – 16 ottobre	Iscrizioni al I semestre
5 ottobre	Eucarestia dello Spirito Santo Inaugurazione anno accademico
6 ottobre	Inizio lezioni del I semestre
21 dicembre – 6 gennaio	Vacanze natalizie
20 gennaio	Termine lezioni del I semestre
29 gennaio – 10 febbraio	Esami (sessione invernale)
7-24 febbraio	Iscrizioni al II semestre
16 febbraio	Inizio lezioni del II semestre
25 marzo – 6 aprile	Vacanze pasquali
29 maggio	Termine lezioni del II semestre
7 – 27 giugno	Esami (sessione estiva)

TASSE ACCADEMICHE [2022-23 (*)]

Le tasse accademiche nel ciclo della Licenza sono in rapporto agli ECTS semestrali.

1 ECTS = Euro 55,00 + 5 per sussidi didattici ()**

Secondo il sistema ECTS uno studente a tempo pieno in un anno accademico può conseguire 60 crediti. Ogni semestre egli può perciò iscriversi a un numero di corsi equivalenti a circa 30 ECTS.

Pertanto, per uno studente che in un semestre segue un numero di corsi pari a 30 ECTS la tassa semestrale sarà di:

Euro 1.800 [30 x 60]

Se egli segue un numero di corsi inferiore, la tassa sarà proporzionalmente inferiore.

Dottorato

(Per le tasse del ciclo di Dottorato chiedere in Segreteria)

(*) *Nell'anno seguente le tasse potrebbero subire un aumento.*

(**) *Il PIB, allo scopo di offrire agli studenti opportune risorse digitali indispensabili durante i loro studi ma soprattutto nella loro futura attività di docenti e/o ricercatori, ha stipulato un accordo con Faithlife LLC (sezione cattolica della piattaforma Logos) per dare a ogni studente un "pacchetto" che contiene le edizioni critiche dei testi biblici, i dizionari indispensabili, i principali testi extrabiblici (targumim, Qumran,...) e circa 200 commentari scelti dai professori del PIB. Il valore di questi sussidi in forma cartacea sarebbe di circa Euro 8000. Grazie a questo accordo il PIB può offrire il pacchetto a ogni studente, chiedendo solo un contributo di Euro 5 per ogni ECTS.*

Curriculum per la Licenza in S. Scrittura

Corsi introduttivi:	ECTS
• Greco I-IV (2 semestri)	30
• Ebraico I-IV (2 semestri)	30
Sezione filologica (8 corsi semestrali):	
• Greco NT (2 semestri: A-B)	10
• Ebraico biblico (3 semestri: A-B-C)	15
• Aramaico biblico (1 semestre)	5
• Lingua orientale, es.: Accadico, Aramaico-Siriaco, Copto, ecc., (2 semestri)	10
Sezione isagogica (5 corsi semestrali):	
• Archeologia-geografia biblica	3
• Storia dell' Antico Testamento	3
• Storia del Nuovo Testamento	3
• Critica testuale	3
• Ermeneutica	3
• Seminario di metodologia	3
Sezione esegetico teologica (8 corsi semestrali):	
• Introduzione Antico Testamento (1 corso)	5
• Egesi Antico Testamento (2 corsi)	10
• Teologia Antico Testamento (1 corso)	5
• Introduzione Nuovo Testamento (1 corso)	5
• Egesi Nuovo Testamento (2 corsi)	10
• Teologia Nuovo Testamento (1 corso)	5
Sezione specialistica (lo studente deve scegliere uno dei percorsi previsti):	
sp1. Si focalizza sul testo biblico ;	
sp2. Si concentra sullo studio del contesto biblico ;	
sp3. Si concentra sullo studio approfondito dell' ermeneutica e della storia delle interpretazioni .	
• 4 corsi semestrali nel percorso scelto (cf. pp. 3ss.)	20
Sezione seminari (2 seminari)	
• Un seminario senza elaborato scritto	5
• Un seminario con elaborato scritto	15
Tesi di Licenza	30
<hr/>	
Totale ECTS (senza l'anno introduttivo)	166

In base al numero degli ECTS, la durata normale del curriculum è di 7 o 8 semestri per lo studente che deve seguire entrambi i corsi introduttivi di greco e di ebraico. Per chi supera uno o entrambi gli esami di queste lingue (e non deve perciò seguire i corsi introduttivi), la durata è proporzionalmente inferiore.

PER OGNI INFORMAZIONE RIVOLGERSI A:

Segreteria Pontificio Istituto Biblico
Piazza della Pilotta, 35 – 00187 Roma
Tel. 06 69526 6179 – Fax 06 69526 6211
e-mail: pibsegr@biblico.it
Internet: www.biblico.it

LA SEGRETERIA RIMANE CHIUSA AL PUBBLICO
DAL 28 LUGLIO AL 31 AGOSTO 2023